

TILTØK

Javni

Skrivstovan er opin týsdag til friggjadag kl. 10.00-14.00. Adr.: Hoydalsvegur 40, 3. hædd. Tlf. 314827 – fax 310557 Teldupostur: javni@post.olivant.fo Heimasíðan www.javni.fo

Deyvafelag Føroya

Skrivstovan er opin mánadag til hósdag frá kl. 10.00 til kl. 15.00. Tlf. 31.7597, fartilf. 22.2381, skrivitlf. 31.6929 fax 31.3609 og teldupostadr. deaf@post.olivant.fo heimasíðan: www.deaf.fo

Coliakifelag Føroya

Postadr.: MBF-húsið, Íslandsvegur 10C. Felagið hevur ikki fasta skrivstovu, men samband við felagið fæst við at ringja til onkran av nevndarlimunum: Annegreta tlf. 448664 Beinta tlf. 310574 Henning tlf. 314783.

Føroya Felag Móti Krabbameini

Ráðgevingarstovan er opin mánadag til friggjadag, við telefoníð frá kl. 13-15. Tlf. 317959, telefax 315727. E-mail: ffk@post.olivant.fo

Nýrafelagið

Postsmoga 1063 110 Tórshavn. Felagið hevur ikki fasta skrivstovu, men samband fæst við felagið á e-mail: thomsenI@post.olivant.fo Tlf. 315928, Odny Tlf. 315786, Karin Elisa Tlf. 444796, Hallbjørg

Epileptikarafelag Føroya

Postadr.: MBF-húsið, Íslandsvegur 10 C. Felagið hevur ikki fasta skrivstovu, men samband við felagið fæst á tlf. 313978, Randfríð Sørensen, ella tlf. 319793, Mari Johannesen.

Føroya

Astma/Allergifelag MBF-húsið, Íslandsvegur 10c, Tlf./fax 311419. Upplatingartíðirnar eru: hvønn hósdag kl. 16.30-18.00.

Føroyingafelagið í Odense

hevur opið hvørt friggjakvöld frá kl. 20. Tú finnur okkum á Rugárdsvej 21 (kjallarin), 5000 Odense C. Tlf.: 25395563 Teldupostur: ffo@post.g5 www.ffa.subnet.dk

Føroyingafelagið í Esbjerg

Danmarksgade 25, 6700 Esbjerg, tlf. 75132747 Opið hvørt mánaðakvöld kl. 19-22.00, har tú ert væl komin at lesa bløðini, spæla kort og keypa sær ein kaffimunn.

Føroyingafelagið við fjørðin

Jægerspris. Vit hava ymisk tiltøk nakrar ferðir um árið. Kundi tú hugsað sær at vita meira um felagið, ella lokalt, so ring til Friði tlf. 47317438 Gudni tlf. 47387748.

Føroyingar í Noregi

E-mail: foroyar@norden.no Heimasíða: http://www.norden.no/foroyar Norsk-Færøysk Lag skipar javnan fyri tiltøkum fyri føroyingum og fólki við tilknýti til Føroyar. Tiltøkini verða hildin í Oslo, og nærri upplýsingar um tíð og stað fæast við at venda sær til felagið á tlf. +4722674829.

Føroyingafelagið í Aalborg

Lille kongens gade 10B, tlf. 98 13 63 30 email: alaborg@alaborg.dk Alaborg er opið soleiðis: Friggjadag 17-19 og Leygarkvöld 23-03. Álákorið venur mikukvöld kl. 19.30 Annars verða tiltøk hjá felagnum lýst í Túnatos og á heimasíðuni www.alaborg.dk

Føroyahúsið í

Keypmannahavn Vesterbrogade 17A 1620 København V Telefonupplýsing: 33231586 Dagliga telefonin: 33231587 Fax 33231588 E-mail addressa: postur@faroehouse.dk Heimasíðan: www.faroehouse.dk Á heimasíðuni er skráin, smátíðindi, felogini og links víða um. Kaffistovan er opin má.- fri. kl. 14 - 19 Bókasavnið um somu tíð. Føroyskur dagverðamatur, fløgur, bókur og pløgg fæast til keyps. Vilt tú leiga ella skipa fyri tiltaki í húsinum, vendir tú sær til leiðaran.

Føroya

Astma/Allergifelag MBF-húsið, Íslandsvegur 10c, Tlf./fax 311419. Upplatingartíðirnar eru: hvønn hósdag kl. 16.30-18.00.



Vika 42 – 16. oktober
Vinnaratol: 12 - 25 - 29 - 33 - 36 - 37

Eykatol: 28 - 45

6 vinnaratol: 3.608.644,- kr.
5 vinnarat.-eykatol 128.235,- kr.
5 vinnaratol: 5.624,- kr.
4 vinnaratol: 146,- kr.
3 vinnaratol: 45,- kr.

Sosialurin tekur onga ábyrgd av møguligum villum

VALUTAKURSIR

		16.10.02	Ultimo september
USA	Dollarar	756,2700	753,2900
Bretland	Pund	1175,8200	1179,8900
Svøríki	Króna	81,9200	81,1600
Noreg	Króna	101,6300	101,1700
Sveits	Frankur	506,0100	508,3400
Ísland	Króna	8,5900	8,6900
Kanada	Dollari	476,5100	477,1600
Japan	Yen	6,0962	6,2066
	Evra	742,8800	742,7400

FØROYA SPARIKASSI

KROSSORD

317	OYGGJ	TAB VERÐI SO?	DEILIR	LOYVT	RADAR	SKERIB	FECAMP	LE (FLEIRT)	SPANIA	KON-SER-VERA	GUD-INDA	KOMITE		FUGLA LJÓÐ	FINNI	H2O
BYGD	1					ITALIA							NCA-SAMUR REX			
MANNI			2				URAN		ASIAUR							
ETLAD					BØN	LAND						HVIN				3
MABUR						HINA						EINS				
NITRO-GEN		CP					FLUOR		ABER-JEEN		UMLEID			CHLI	SPANIA	
							LJÓÐ				FETI			KJOS-ING	"-TIL"	
	MÁL	PRÁT	NEON			Y	5		KEND	TENS		KONA		4		
									OYGGJ	TIL DØNIS		ALFA				
UN			NORGE			SKJNA						ESBJERG			LITUR	
CAPE COD			DAMP-SKIP			KLØN	6					KÖS			TÝSKUR	
KELI-NANN										RWANDA BYUR		7			BÝUR	
							"LIV"			BURT						
KÖS		REGN	SVÁVUL		IPPA LJÓÐ			JA-?			TRALEE		"HAR"			
			HUK		MINERAL			USA-VATN			ISA-FJØRÐUR		HOP			
KOM-ANDI						VATN	8									
BOKS-ARTI							DREKKA			HØGT						RAB-FUGLA
					VIND					KUTA?						
	KONA		VATN		HERLID						SADAT					
			KLIPP							AE						
LER-WICK				TONI			ID EST		BEIN					GRÁ-MERKI	9	
				GUDUR			EINS		EINS					TENI		
LANDA-ØKI				IO				HYGG?			ØY-GEN	EINS			TENS	
								GRAM			VOLT				KOL	
KONA					HÚS									KOPAR		

Vinnari:

Hasly Andreasen
725 Norðoyri

Loysnin frá seinastu viku
Loysunarorðið: SILKISKJÚRTA

S	J	Ú	K	R	A	H	Ú	S	S	T	J	Ó	R	I	N
T	I	T	A		L	O	N	I	N	A		D	Ø	M	P
U	M	R	I	V	I	N				K	A	N	N	L	
Ø	Á		A	N			H	O	S	P	I	T	A	L	
E	Y	K	A	L	U	T	U	R		O	N	G	L	I	
N		L	G	I	N		R	O	K	E	B				
T	A	B	L	E	T	I	R		M	A	G	N	Y	L	
A	S	N	A	R			K	A	N	A	L	A	L	I	
S	K	U	R	Ø	L	Æ	K	N	I		Y	P	P	L	
K					I	R	A	N		P	O	P	P	Y	
Ú	T	J	U	N	I		V		S	A					
L	A	B	O	R	A	N	T	A	R		A	T	R	E	K
I	K	E	N		N	I	L		I	A	T	A			
N	E	R	V	A	M	E	D	I	C	I	N	T	P	L	
316	P	I		I	V		G	A	Z	E	B	I	N	D	
	P	O	R	T	Ø	R	U	R				V	I	Ø	A

Hvønn friggjadag

er krossorðagáta í blaðnum. Drigið verður millum røttu innsendu loysnirnar. Vinningurin er ein bók frá Bóka-deild Føroya Lærarafelags ella Føroya Skúlabóka-grunni. (Krossa av á listanum høgurmeigin, hvørja tú best kundi hugsað sær). Fyri at verða við í dráttinum um vinningin, má loys-unarorðið vera okkum í hendi í seinasta lagi hósdagin. Vinnarin verður saman við loystu gátuni kunngjördur í blaðnum næsta friggjadagin.

Sendið loysunarorðið til: Sosialurin, Box 76, 110 Tórshavn –og viðmerkið »Krossorðagáta nr. «á bjálvan.

Loysunar-

orðið:

Navn:

Bústaður:

Bygd/býur:

Lesið føroyskt – hugsið føroyskt!



Frá **BÓKADEILD**
FØROYA LÆRARAFELAGS:

☐ Úti á leysum oyggjum - Marianna Debes Dahl

☐ Matur í myndum - Sigrid Dalsgaard!

Beinta Johannesen

☐ Í skýmingini - Sofía Petersen/Elinborg Lützen

☐ Meistarin og teir fyra skrivararnir

- Ulf Nilsson/Karl N. Hansen týddi



Frá **FØROYA**
SKÚLABÓKAGRUNNI:

☐ Villini súgdjór - Dorethe Bloch/Edward Fuglø

☐ Rura - Póra Þóroddsdóttir

☐ Føroya jarðfrøði - Jóannes Rasmussen

☐ Íslandsklokkann - Halldór Laxness

☐ Fólk og mentan - Jóan Pauli Joensen

**Bøkur og annað tilfar
- bæði innan og uttan skúlagátt**



HEILSANIR

koyrikortið

Veitst tú,
at tú skalt taka
koyrikortið um aftur,
um tú koyrir 30 km
skjótari, enn loyvt er?

Harumframt
fært tú
treytaðan dóm
at missa
koyrikortið,
og dómurin
er galdandi í
3 ár!

bilbeltið

Minst til bilbeltið!

Helvtin av teimum,
sum hava látið
lív í
ferðsluanlukkum
og ikki vóru í
bilbelti,
høvdu verið
á lívi, um
tey nýttu
bilbeltið.

Nýtir tú altíð
blunkljósini?

Tað kann
vera sera
vandamikið
ikki
at gera tað.

Minst til at
tendra
blunkljósini
í góðari tíð!

vend bilinum

Tá ið tú fert inn
í eina kiosk ella
handil at keypa,
skalt tú seta bilin
í høgri síðu.

Ber tað ikki
til,
mást tú venda
bilinum.

- og minst til
at slökkja
ljósini!

alkohol

Veitst tú, at tú skalt
taka koyrikortið um
aftur, um tú hevur
meira enn 0,5
promillu av alkoholi í
blóðinum?

Harumframt færst
tú treytaðan
dóm at missa
koyrikortið,
og dómurin
er galdandi í
3 ár!

Góða omma og
langomma

Hjartaliga tillukku á 75 ára
degnum í dag. Takk fyri
alt, tú ert fyri okkum.
Heilsan, Annika og
Guðrið



Góði Olaf!

Hjartaliga tillukku við deg-
num 11. okt. og Harrans
signing.
Heilsan omma og abbin í
Hvalba
P.S. Minnist tú henda
dagin?



Góða omma

Hjartaliga tillukku við 75
ára føðingardegnum. Nógv
góð ár í framtíðini.
Heilsan, ommubørnini



Góði Hans Pauli

Hjartaliga tillukku við 18
ára degnum í dag og góða
eydnu, tá tú fert til
Georgien.
Bestu heilsanir, mamma
og babba



Góði pápi og abbi

Hjartaliga tillukku við føðingardegnum og við tí stóra
veðrinum ynskja
børnini



Vit takka hjartaliga øllum tykkum, sum á ymiskan hátt
vóru við til at gera hjúnabandsdag okkara tann 22. juni
2002 til nakað serligt.

Elsebeth og Heri

Heilsanir

30,- kr.
Sosialurin

5 ferðir um vikuna

Gevið gætur

Bert heilsanir, skrivaðar á henda lepan og goldnar
frammanundan við 30,- kr. fáa innivist í blaðnum.
Til ber eisini at lata okkum lepan og gjald í avgreiðs-
luni á Argjavegi 26, millum kl. 8.00 og 16.00.

**Myndaheilsanir skulu vera okkum í hendi á mið-
degi 2 dagar fyri útkomudag.** Viðmerkið annars
niðanfyrri, um heilsanin ynskist í blaðið ávisan dag.
☐ Týsd. ☐ Mikud. ☐ Hósd. ☐ Friggjad. ☐ Leygard.

Tekstur:.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Sendið lepan, mynd og gjald til:

Sosialurin

Postsmoga 76 • 110 Tórshavn
Merkið bjálvan: »Heilsanir«